



1635

Макако Тохадзе & Гиорги Шалвашвили – Мегобари

Текст и Музыка – Макако Тохадзе

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir143FBFBLVK](#)

Дословный перевод песни на русский язык :

Дарди исев шемомчвевиа,
Вис гауҚо, мхолод чемиа.

2 раза :

Гулши бина даудγια,
Азрадац ар гаувалиа,
МоТбинеба гадамелиа.

КвеҚана ром гадамериос,
СаПицари шемомелиос,

2 раза :

Тавзе ца ром чамомеКцес,
ДГе да Гаме гадамеКцес,
Мегобари ар гамомелиос.

Цвима Ту дариа, нислиа Ту Кариа,
Мегобари эрТгулебис бралиа.

2 раза :

Ар икиТхавс арасдрос виси бралиа,
Чвени сулис синдиси мегобариа.

Мхолод шенТвис гаЦвимебула,
Гулис цема гаридебула.

2 раза :

СиҚварули Ту Цасула,
Мегобари мосула,
ЭрТхелац ар гавидребула.

Цвима Ту дариа, нислиа Ту Кариа,
Мегобари эрТгулебис бралиа.

2 раза :

Ар икиТхавс арасдрос виси бралиа,
Чвени сулис синдиси мегобариа.

2 раза :

Ар икиТхавс арасдрос виси бралиа,
Чвени сулис синдиси мегобариа.

Печаль вновь вселилась во мне,
С кем мне поделиться, она только моя.

2 раза :

В сердце моём нашла обитель,
Это невысказано даже,
Терпение заразительно.

Даже если весь мир сойдёт с ума,
И клятвы у меня закончатся.

2 раза :

На меня небо если упадёт,
День и ночь если поменяются,
Друг бы у меня не исчез.

Будь то дождь или ясно, туман или ветер,
Друг – это верности причина.

2 раза :

Не спросит никогда, чья это вина
Нашей души совесть - друг.

Только для тебя шёл дождь,
Сердцебиения удалось избежать.

2 раза :

Любовь если ушла,
Друг пришёл,
Ни разу не сравнивал.

Будь то дождь или ясно, туман или ветер,
Друг – это верности причина.

2 раза :

Не спросит никогда, чья это вина
Нашей души совесть - друг.

2 раза :

Не спросит никогда, чья это вина
Нашей души совесть - друг.



Текст песни на грузинском языке :

დარდი ისევ შემომჩვევია,
ვის გაუყო, მხოლოდ ჩემია.

2 paза :

გულში ბინა დაუდგია,
აზრადაც არ გაუვალა,
მოთბინება გადამელია

ქვეყანა რომ გადამერიოს,
საფიცარი შემომელიოს.

2 paза :

თავზე ცა რომ ჩამომექცეს,
დღე და ღამე გადამექცეს,
მეგობარი არ გამომელიოს.

წვიმა თუ დარია, ნისლია თუ ქარია,
მეგობარი ერთგულების ბრალია.

2 paза :

არ იკითხავს არასდროს ვისი ბრალია,
ჩვენი სულის სინდისი მეგობარია.

მხოლოდ შენთვის გაწვიმებულა,
გულის ცემა გარიდებულა.

2 paза :

სიყვარული თუ წასულა,
მეგობარი მოსულა,
ერთხელაც არ გავიდრებულა.

წვიმა თუ დარია, ნისლია თუ ქარია,
მეგობარი ერთგულების ბრალია.

2 paза :

არ იკითხავს არასდროს ვისი ბრალია,
ჩვენი სულის სინდისი მეგობარია.

2 paза :

არ იკითხავს არასდროს ვისი ბრალია,
ჩვენი სულის სინდისი მეგობარია.

<https://youtu.be/JmPvm9yZYTU?si=l5o8MRXWLSz2V1fg>